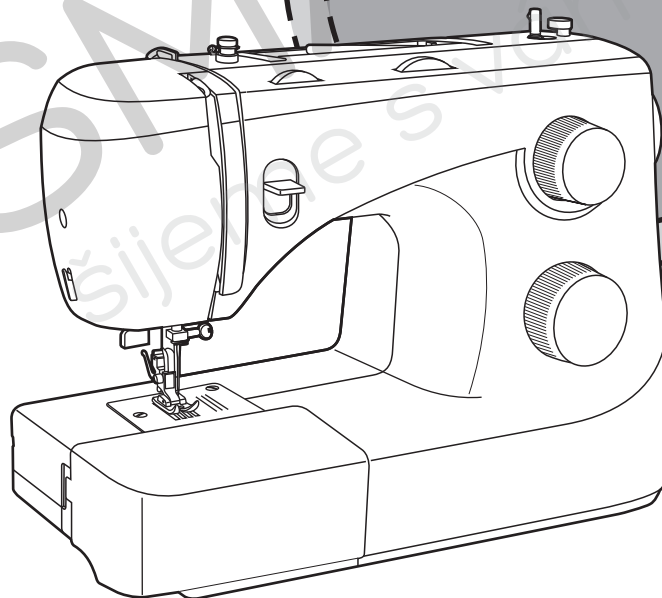


Návod k obsluze

RACHEL

VERITAS®



DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI

Při používání elektrických spotřebičů je nutné vždy dodržovat zde uvedená preventivní opatření.

Než začnete používat tento šicí stroj, přečtěte si všechny pokyny a uschovejte si je pro budoucí potřebu.

NEBEZPEČÍ – Jak snížit nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

1. Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
2. Okamžitě po skončení práce a před čištěním stroj vždy vypněte ze zásuvky.

POZOR – Jak snížit nebezpečí popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem či poranění:

1. Než začnete používat tento šicí stroj, přečtěte si pozorně všechny pokyny.
2. Uložte si tento návod na vhodném místě v blízkosti stroje a v případě předání stroje jiné osobě přiložte tento návod ke stroji.
3. Používejte stroj pouze v suchém prostředí.
4. Nenechávejte stroj bez dozoru v přítomnosti dětí nebo starých osob, které nedokážou odhadnout související rizika.
5. Děti do 8 let či osoby s omezenými fyzickými a psychickými schopnostmi a schopnostmi vnímání, s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento stroj používat pouze pod dohledem, po náležitém poučení o správné obsluze spotřebiče a o souvisejících rizicích.
6. Nenechávejte stroj dětem na hraní.
7. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a uživatelskou údržbu.
8. Když provádíte jakékoli přípravné práce (výměnu jehly, navlékání stroje, výměnu patky), vždy vypněte stroj.
9. Když provádíte údržbu (čištění, mazání), vždy vypněte stroj.
10. Vždy vypněte stroj ze zásuvky, když od něj odcházíte, aby nedošlo k jeho neúmyslnému spuštění.
11. Nepoužívejte stroj v mokřem nebo vlhkém prostředí.

12. Při vypořádání ze zásuvky netahejte za šňůru, ale uchopte do ruky vidlici.
13. Dojde-li k poškození LED osvětlení, musí je vyměnit výrobce nebo jeho smluvní servis, případně osoba s podobnou kvalifikací, aby nedošlo k úrazu.
14. Nikdy nepokládejte nic na ovládací pedál.
15. Nikdy na stroji nepracujte se zakrytými větracími otvory. Nenechávejte ve větracích otvorech, ani na ovládacím pedálu usazovat chlupy, prach, ani kousky látek.
16. Používejte stroj pouze s určeným ovládacím pedálem.
Dojde-li k poškození pedálu musí je vyměnit výrobce nebo jeho smluvní servis, případně osoba s podobnou kvalifikací, aby nedošlo k úrazu.
17. Elektrická šňůra od ovládacího pedálu se nesmí opravovat. Je-li poškozena elektrická šňůra, je nutné vyměnit celý pedál.
18. Hlučnost při normálním provozu je nižší než 75 dB(A).
19. Nelikvidujte stroj jako směsný odpad, využijte zařízení pro tříděný sběr.
20. Zjistěte si možnosti třídění odpadu u místních úřadů.
21. Při likvidaci elektrických spotřebičů na skládkách může docházet k úniku nebezpečných látek do spodních vod a ke kontaminaci potravinového řetězce vedoucí k poškození zdraví a pohody.
22. Když měníte starý spotřebič za nový, je prodejce povinen převzít starý spotřebič bezplatně k likvidaci.
23. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými a psychickými schopnostmi a schopnostmi vnímání, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost (mimo Evropu).

TYTO POKYNY K OBSLUZE SI ULOŽTE

Tento šicí stroj je určen pouze pro použití v domácnosti.
Používejte tento stroj pouze v rozmezí teplot od 5°C do 40°C.
Při příliš nízké teplotě může stroj fungovat nesprávně.

Správné používání stroje

Pozor! Úraz elektrickým proudem způsobený vlhkostí

- Šicí stroj smí být ukládán pouze v suchých prostorách.
- Vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

Pozor! Poranění očí zlomenou jehlou

- Šít můžete pouze měkké a ohebné textilie.
- Stroj není určen k šití materiálů, jako jsou silné, tvrdé nebo neohebné kůže, plachtoviny, plátna apod.; mohlo by dojít ke zlomení jehly.
- Jehla se může zlomit, jestliže nenecháte látku volně posouvat a tlačíte na ni, nebo za ni táhnete.

Pozor! Poranění hrotem jehly

- Stroj smějí obsluhovat pouze opatrní dospělí jedinci.
- Děti do 8 let či osoby s omezenými schopnostmi a schopnostmi vnímání, s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento stroj používat pouze pod dohledem. Je nutné, aby si byli vědomi nebezpečí souvisejících s obsluhou stroje.
- Děti do 8 let či osoby s omezenými schopnostmi smějí stroj obsluhovat jen za neustálého dohledu.
- Nikdy nenechávejte funkční stroj na místě, kam mají přístup děti. Děti je třeba ohlídat, aby si se strojem nehrály.
- Když provádíte jakékoli přípravné práce či nastavení, vždy vypněte stroj a odpojte jej z elektrické zásuvky.

Pozor! Nebezpečí úrazu způsobeného úpravami stroje.

- Na stroji nesmíte dělat žádné úpravy.

- Opravy smí provádět pouze servis.
Poškození nebo úpravy stroje, případně použití neoriginálního příslušenství, může vést k úrazu.
- Vadný stroj se nesmí používat.
- Vadné elektrické šňůry se smějí nahrazovat pouze originálními náhradními díly.

Pozor! Nevhodné místo (pracoviště) může vést k úrazu.

- Se strojem smíte pracovat pouze na pevné podložce.
- Vratké, nestabilní nebo neuklizené pracoviště může způsobit pád stroje a poranění jehlou.

Pozor! Osoby, které se neseznámily s obsahem tohoto návodu mohou přijít k úrazu nebo poškodit šicí stroj.

- Stroj používejte jen tehdy, máte-li alespoň základní znalosti o obsluze šicího stroje.

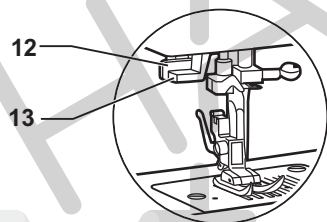
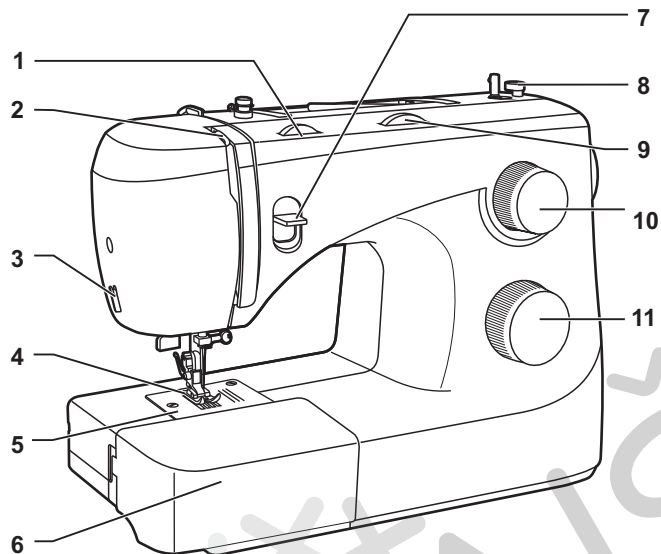
Pozor! Nedostatek pozornosti může způsobit poranění jehlou.

- Nespěchejte, uklidte si kolem stroje a látku vedle strojem v klidu bez použití síly.

Pozor! Tento stroj je určen pro použití v domácnosti. Stroj není schválen pro profesionální nebo komerční využití.

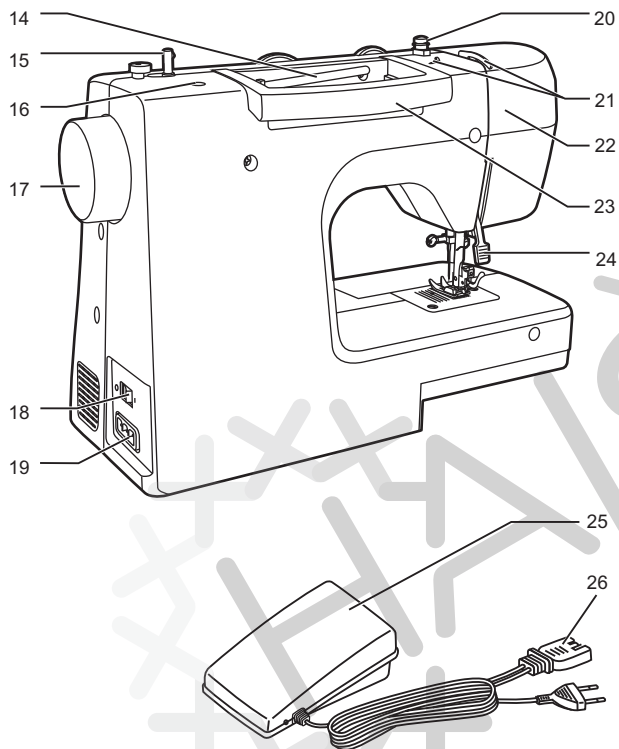
Obsah

Základní informace	
Popis stroje	6
Upevnění násuvného stolku	8
Připojení stroje do elektrické zásuvky	9
Zdvížení přítlačné patky ve dvou krocích	10
Příslušenství	11
Navlečení stroje	
Navíjení spodní nitě	12
Vkládání spodní nitě	13
Napětí nitě	14
Navlékání horní nitě	15
Automatický navlékač jehly	16
Vytažení spodní nitě	17
Šití	
Rovné šití	18
Ovladače šířky a délky stehu	19
Šití zpět	20
Trojrozpichový entlovací steh	21
Pružný steh	22
Slepý steh	23
Overlockové stehy	24
Šití s lemovací patkou	25
Plástvový steh	26
Praktické stehy	27
Quiltování	28
Dutý steh	29
Aplikace	30
Řasení	31
Monogramy	32
Knoflíková díрка v jednom kroku	33
Přisívání knoflíků	34
Zipy	35
Šití s patkou k našívání šňůrek	36
Látání	37
Patka s horním podavačem ("Kráčející")	38
Všeobecné informace	
Výměna přítlačné patky	39
Tabulka jehel / látek / nití	40
Údržba a řešení problémů	
Nasazení jehly	41
Údržba	42
Řešení problémů	43



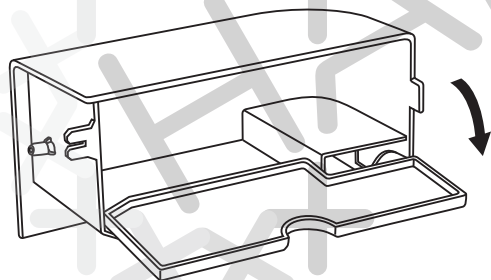
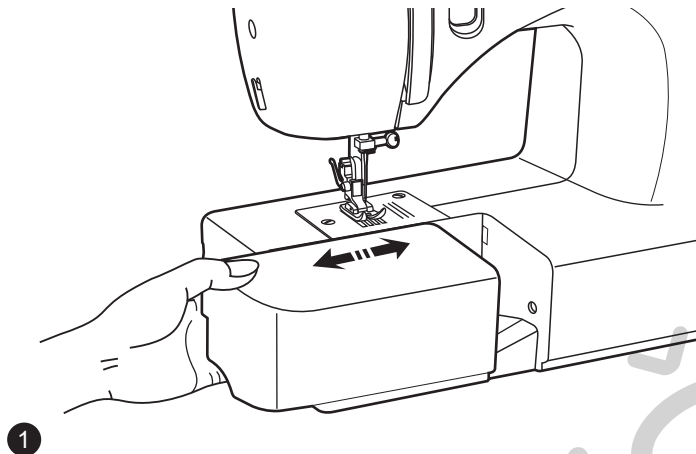
CZ Popis stroje

1. Ovladač napětí nitě
2. Niťová páka
3. Odřezávač nití
4. Přítlačná patka
5. Stehová deska
6. Násuvný stolek / schránka na příslušenství
7. Páčka pro šití zpět
8. Doraz navíječe spodní nitě
9. Ovladač šířky stehu
10. Ovladač délky stehu
11. Volič stehů
12. Páčka pro knoflíkovou díрку v jednom kroku
13. Automatický navlékač jehly



CZ Popis stroje

- 14. Vodorovný trn na cívku
- 15. Vřeteno naviječe spodní nitě
- 16. Otvor pro pomocný trn na cívku
- 17. Ruční kolo
- 18. Hlavní vypínač
- 19. Zásuvka pro elektrickou šňůru
- 20. Vodítko spodní nitě
- 21. Vodítko horní nitě
- 22. Čelní kryt
- 23. Držadlo
- 24. Páčka pro zdvihání přítlačné patky
- 25. Ovládací pedál
- 26. Elektrická šňůra

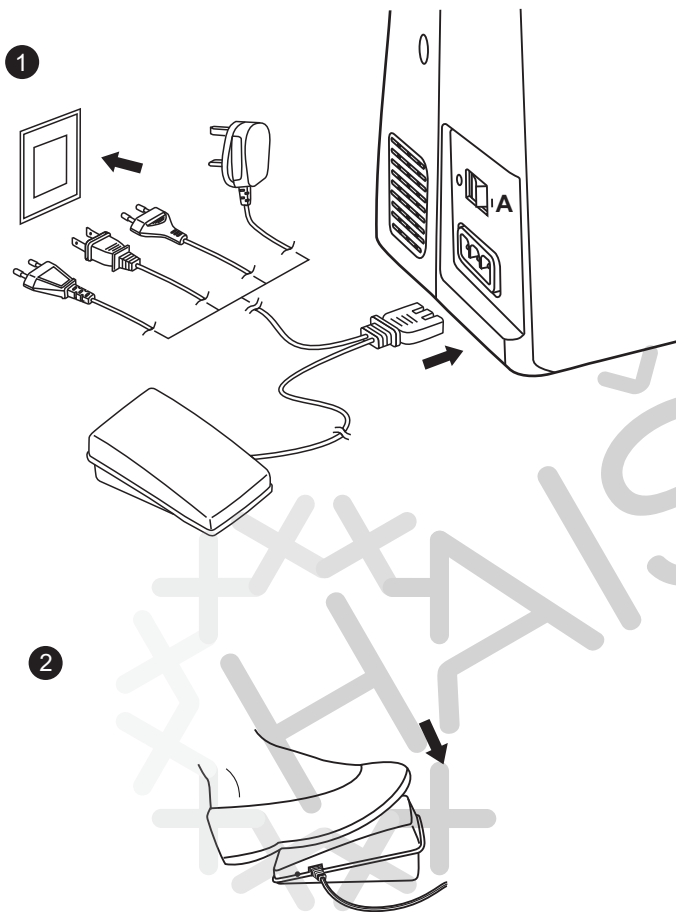


CZ Upevnění násuvného stolku

Držte násuvný stolek vodorovně a zasuňte jej ve směru šipky (1).

Vnitřek násuvného stolku slouží k ukládání příslušenství.

Schránku na příslušenství otevřete vyklopením víka směrem dolů dle obrázku (2).



CZ Připojení stroje do elektrické zásuvky

Připojte stroj do elektrické zásuvky dle obrázku (1).

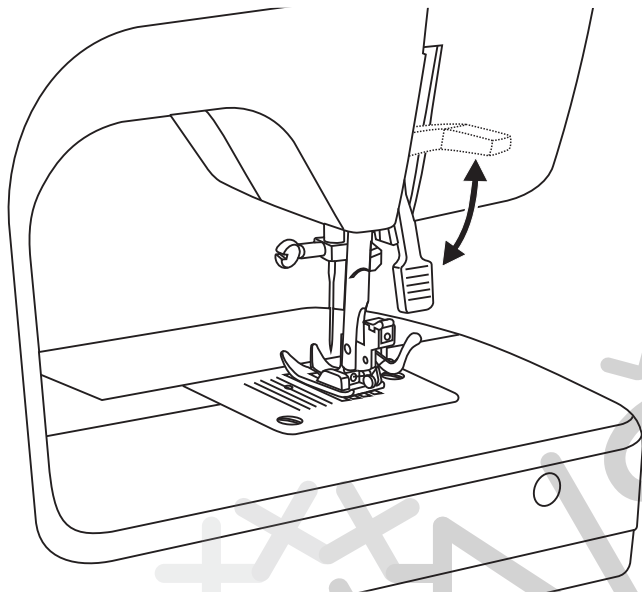
Osvětlení
Přepnutím hlavního vypínače (A) do polohy „I“ zapnete stroj a osvětlení.

Ovládací pedál
Ovládacím pedálem ovládáte rychlost šití (2).



Pozor:

Když stroj nepoužíváte odpojte jej z elektrické zásuvky.
Pokud si nejste jisti, jak stroj připojit ke zdroji elektrické energie, poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem.

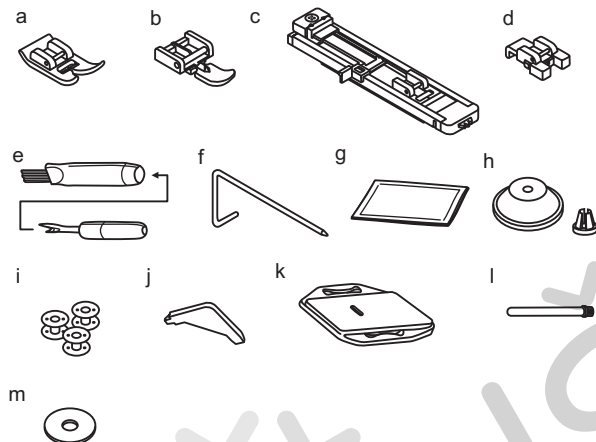


CZ Zdvižení přitlačné patky ve dvou krocích

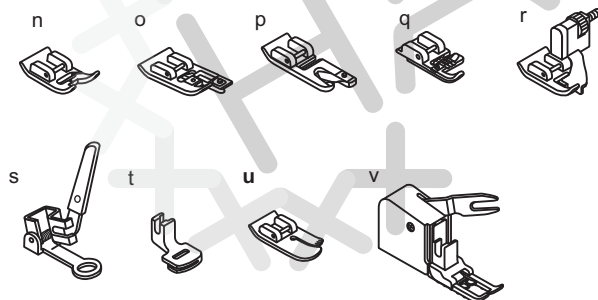
Touto páčkou zdviháte a spouštíte
přítlačnou patku.

Šijete-li více vrstev nebo velmi silné látky,
můžete zdvihnout přitlačnou patku
do nejvyšší polohy pro snazší vkládání
látek.

1



2



CZ Příslušenství

Příslušenství je uloženo ve schránce na příslušenství

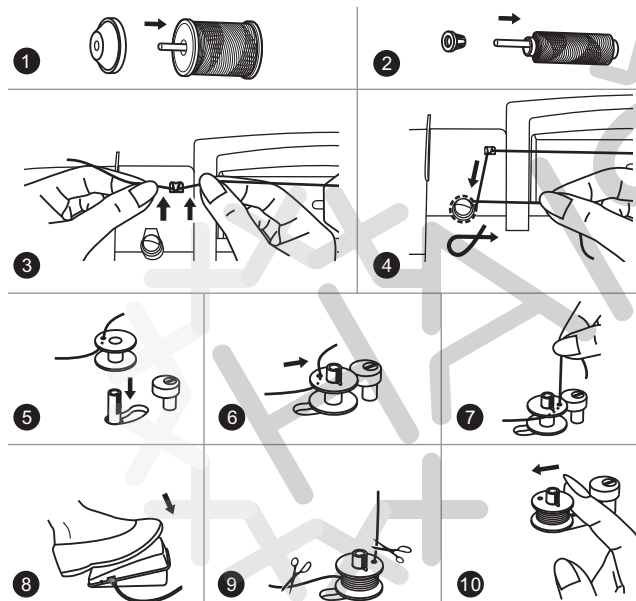
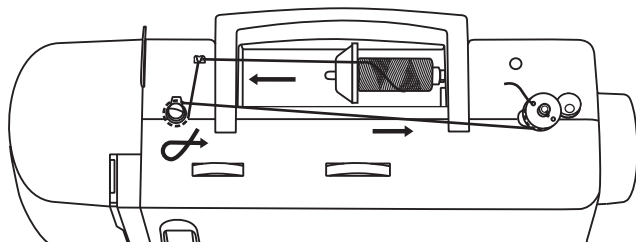
Základní příslušenství (1)

- a. Základní patka
- b. Zipová patka
- c. Patka k šití knoflíkových dírek
- d. Patka k přišívání knoflíků
- e. Páráček/štěteček
- f. Quiltovací vodičko
- g. Balíček jehel
- h. Odvíjecí kotouček
- i. Cívka na spodní nit (3x)
- j. Šroubovák tvaru L
- k. Kryt podavače
- l. Druhý trn na cívku
- m. Plstěná podložka

Příslušenství k dokoupení (2)

(Toto příslušenství se nedodává spolu s tímto strojem, ale můžete si je koupit u Vašeho místního prodejce.)

- n. Patka pro saténový steh
- o. Začistřovací patka
- p. Lemovací patka
- q. Patka k našívání šňůrky
- r. Patka pro slepý steh
- s. Látačí/vyšívací patka
- t. Řasící patka
- u. Quiltovací patka
- v. Krácející patka



CZ Navíjení spodní nitě

- Nasadíte cívku s nití na vodorovný trn cívky (1, 2).
- Zamáčkněte nit do vodítka nití (3).
- Otočte nit po směru hodinových ručiček kolem napínacích talířků pro navíjení spodních nití (4).
- Navlečte nit do cívky podle obrázku a nasadte cívku na vřeteno navíječe (5).
- Přitlačte cívku směrem doprava (6).
- Přidržte konec nitě (7).
- Sešlápněte ovládací pedál (8).
- Po několika otáčkách uvolněte pedál. Odstříhněte zbytek nitě co nejbližší k cívce. Sešlápněte znovu pedál. Po naplnění se cívka otáčí pomalu. Uvolněte pedál a odstříhněte nit (9).
- Přitlačte cívku zpět doleva (10) a sundejte ji z navíječe.

Poznámka:

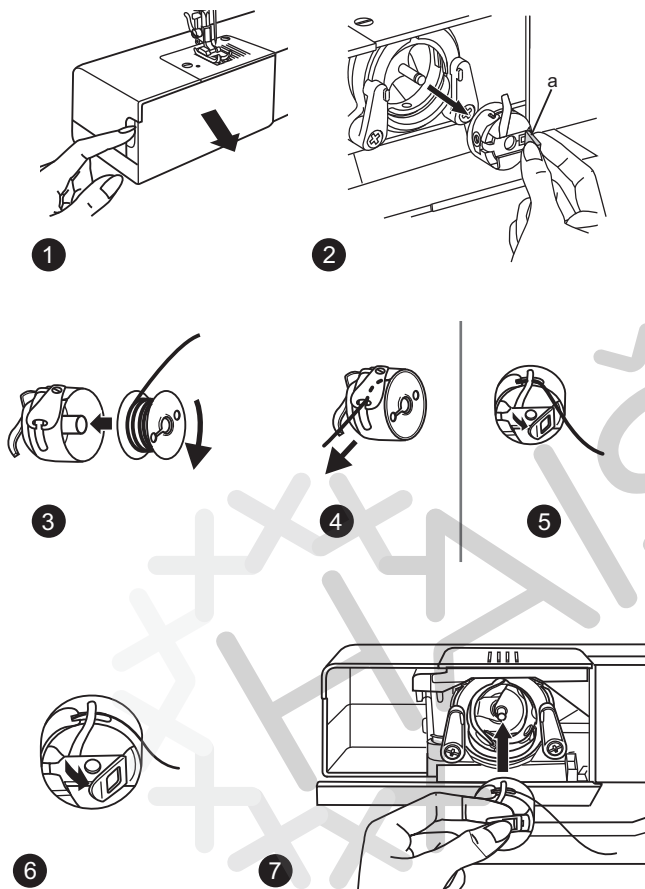
Když je trn navíječe spodní nitě v poloze „navíjení“, stroj nešije a ruční kolo se neotáčí. Chcete-li zašít šit, přepněte trn cívky doleva (poloha šití).

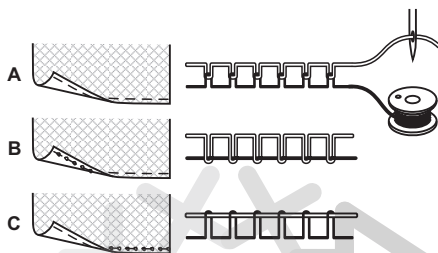
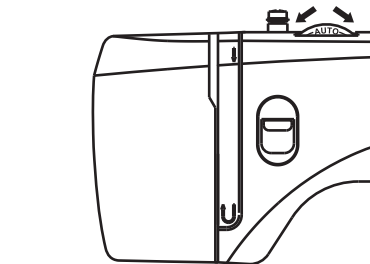
CZ Vkládání spodní nitě

Pozor:
Před vkládáním a vyjímáním spodní nitě vypněte hlavní vypínač („O“).

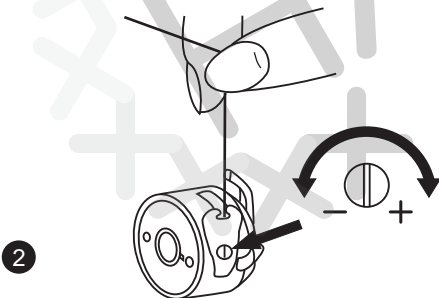
Při vkládání cívky se spodní nití musí být jehla v nejvyšší poloze.

- Stáhněte násuvný stolek a otevřete odklápací kryt (1).
- Odklopte vyklápěcí vrátka cívkového pouzdra (a) a pouzdro vytáhněte (2).
- Vyjměte cívku z pouzdra (3)
- Přidržte pouzdro cívky jednou rukou a vložte do něho cívku, aby se nit odvíjela doprava (podle šipky) (4).
- Ved'te nit výřezem a pod prstem (5). Nechte asi 15 cm nitě venku.
- Uchopte pouzdro cívky za vyklápěcí vrátka (6).
- Prst na cívkovém pouzdře (b) musí zapadnout do výřezu (c) v horní části dráhy chapače, viz obr. (7).





1



2

CZ Napětí nitě

Napětí horní nitě (1)

Základní nastavení napětí: „AUTO“.

Pro zvýšení napětí natočte knoflík na nejbližší vyšší hodnotu.

Pro snížení napětí natočte knoflík na nejbližší nižší hodnotu.

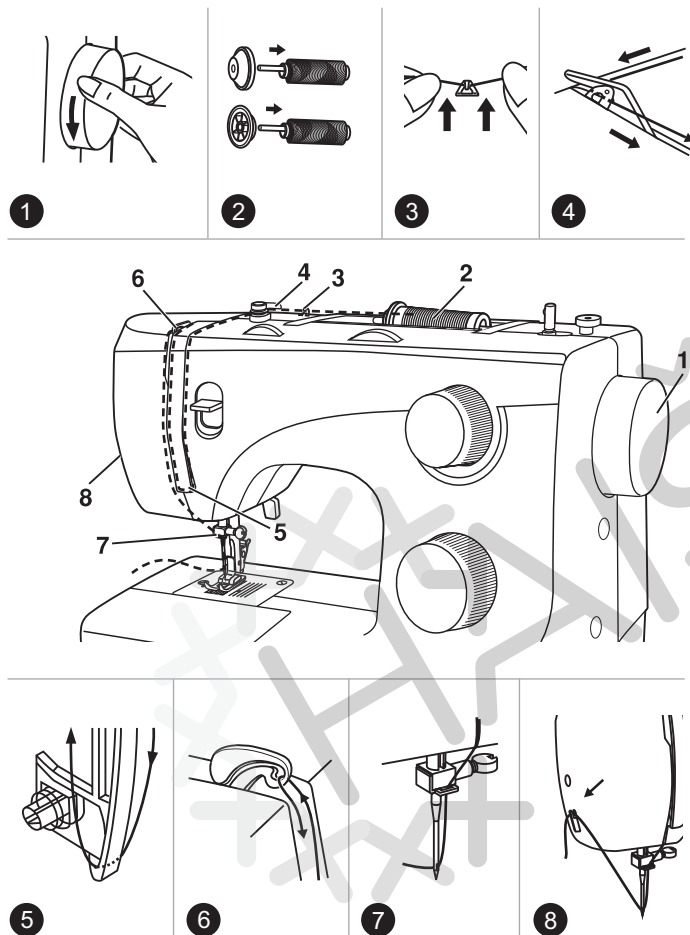
A. Normální napětí nitě

B. Napětí horní nitě příliš nízké

C. Napětí horní nitě příliš vysoké

Napětí spodní nitě (2)

Vyzkoušejte napětí spodní nitě s plnou cívkou v cívkovém pouzdře. Přidržeťte konec nitě, aby cívkové pouzdro zůstalo viset. Když lehce trhnete nití, mělo by se odvinout cca 5 až 10 cm nitě a pouzdro zůstane viset. Pokud se nit odvíjí, je napětí příliš nízké. Pokud se nit odvíjí ztuhle nebo vůbec, je napětí příliš vysoké. Upravte napětí šroubovákem.



CZ Navlékání horní nitě



Poznámka:

Před navlékáním je vhodné z bezpečnostních důvodů vypnout stroj.

Navlékání je jednoduchá operace, ale je nutné ji provádět správně, jinak by mohlo během šití dojít k různým problémům.

- Začněte zdvižením jehly do nejvyšší polohy (1) a pokračujte v otáčení ručním kolem proti směru hodinových ručiček, až jehla začne klesat. Zdvížením přítlačné patky uvolníte napínací talířky.

Nasaďte cívku s nití na trn, aby se nit odvíjela dopředu a na konec trnu nasaďte odvíjecí kotouček (2).

- Veďte nit z cívky skrz vodítko horní nitě (3) a protáhněte ji skrz předpínací pružinu podle obrázku (3/4).
- Navlečte nit do napínacího modulu tak, že povedete nit pravou šterbinou dolů a levou nahoru (5). Při tomto kroku je vhodné přidržovat nit mezi cívkou a prvním vodítkem.
- V nejvyšší pozici protáhněte nit zprava doleva šterbinovým očkem v nitové páce a veďte ji opět dolů (6).
- Nyní veďte nit za tenké drátěné vodítko na jehlové svorce (7) a do jehly, kterou navlečte zepředu dozadu.
- Vytáhněte asi 15 cm nitě dozadu za jehlu. Nit odřízněte na tuto délku vestavěným řezačem nitě (8).

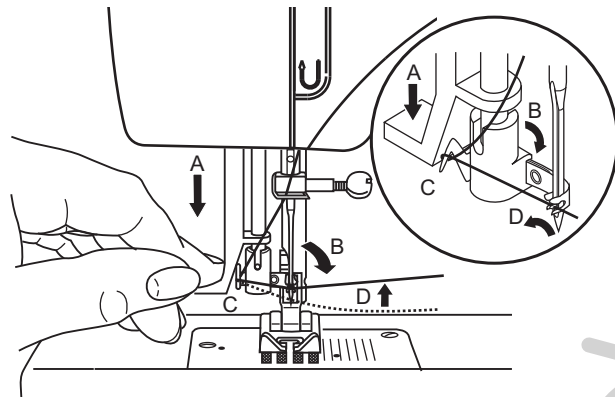
CZ Automatický navlékač jehly



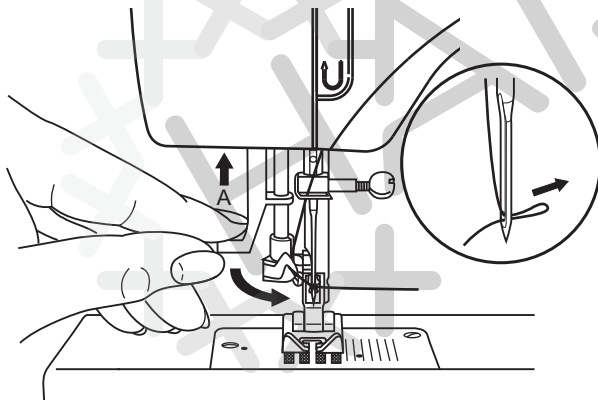
Pozor:

Při provádění kterékoli z dále popsaných operací vypněte hlavní vypínač („O“)!

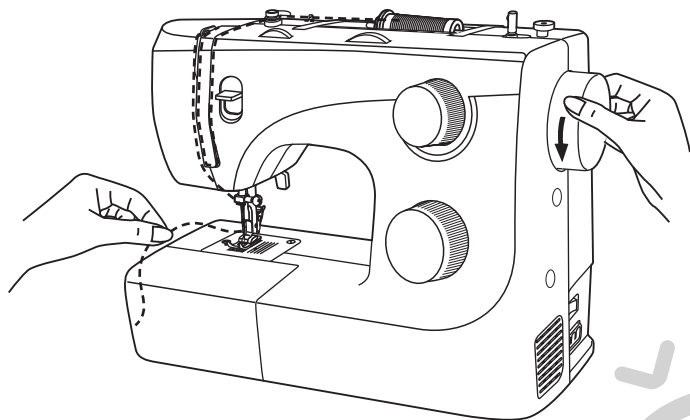
- Zdvihněte jehlu do nejvyšší polohy.
- Stáhněte páčku (A) dolů až na doraz.
- Navlékač se automaticky přesune do navlékací polohy.
- Veďte nit kolem vodítka nitě (C).
- Veďte nit před jehlou kolem háčku (D) odspodu nahoru.
- Uvolněte páčku (A).
- Vytáhněte nit očkem jehly.



1



2



1

CZ Vytažení spodní nitě

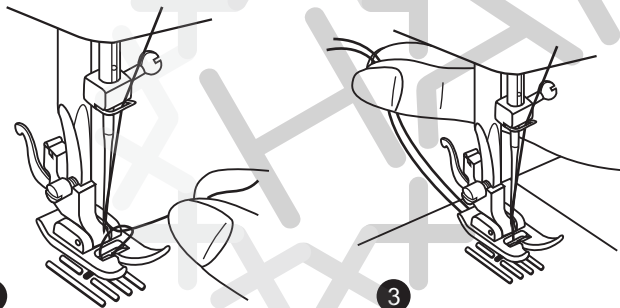
Přidrže horní nit levou rukou. Otáčením ručním kolem (1) směrem k sobě (proti směru hodinových ručiček) zdvihneš jehlu do horní úvratě.

Poznámka:

Nejde-li spodní nit vytáhnout, podívejte se, zda není přivřena ve sklopném krytu nebo za násuvným stolem.

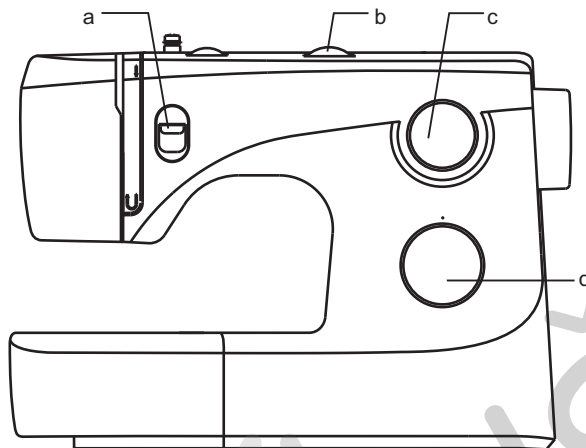
Pomalým vytahováním horní nitě vytáhněte z otvoru ve stehové desce spodní nit (2).

Položte obě nitě dozadu pod přitlačnou patku (3).

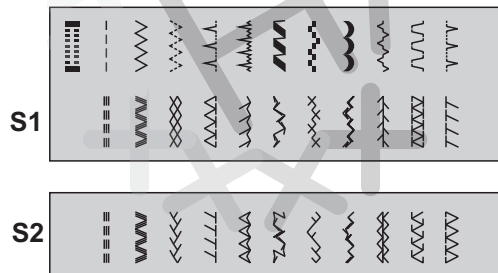


2

3



Stichmuster



CZ Rovné šití

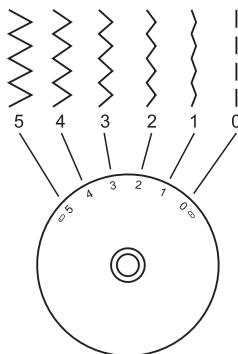
Zdvihněte jehlu do nejvyšší polohy.

Steh se volí jednoduše otáčením voličem stehů. Voličem stehů lze otáčet v obou směrech.

Pro **rovný steh** nastavte volič stehů na „1“. Ovladačem délky stehu nastavte délku stehu.

Pro **entlovací steh** nastavte volič stehů na „3“. Nastavte délku a šířku stehu. Chcete-li šít jinými stehy, nastavte ovladač délky stehu na „S1“ nebo na „S2“, potom zvolte požadovaný steh voličem stehů a nastavte si šířku a délku stehu.

- a. Páčka pro šití zpět
- b. Ovladač šířky stehu
- c. Ovladač délky stehu S1-S2
- d. Volič stehu



1

CZ Ovladače šířky a délky stehu

Funkce ovladače šířky stehu

Maximální šířka entlovacího stehu je 5 mm, nicméně šířku můžete u každého stehu zmenšit. Šířka stehu se zvětšuje, když otáčíte knoflíkem od „0“ k „5“ (1)

Ovladačem šířky stehu ovládáte také polohu jehly při rovném stehu. V poloze „0“ je jehla uprostřed a v poloze „5“ je úplně vlevo.

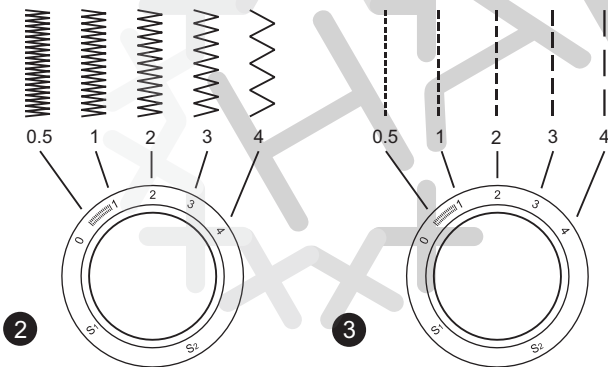
Funkce ovladače délky stehu při šití entlovacím stehem

Nastavte volič stehu na entlovací steh. Když se blížíte nastavením délky stehu k hodnotě „0“, zvyšuje se hustota entlovacího stehu.

Pěkných stehů zpravidla dosáhnete při délce „2,5“ a méně (2).

Funkce ovladače délky stehu u rovných stehů

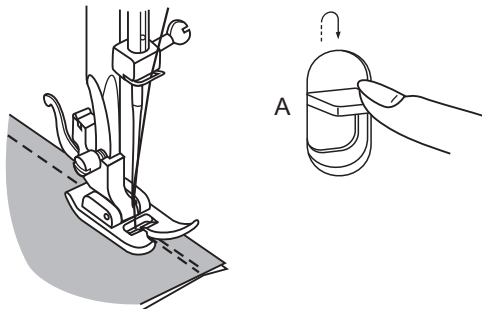
Pro šití rovným stehem nastavte na voliči stehu rovný steh. Otáčejte ovladačem délky stehu a jednotlivé stehy se budou směrem k „0“ zkracovat. Otáčením směrem k „4“ se budou stehy prodlužovat. Všeobecně platí, že čím silnější je látka, nit a jehla, tím delší by měl být steh. Šijete-li tenkou látku nebo používáte-li tenkou jehlu a nit, nastavte kratší stehy.



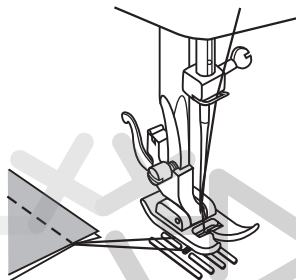
2

3

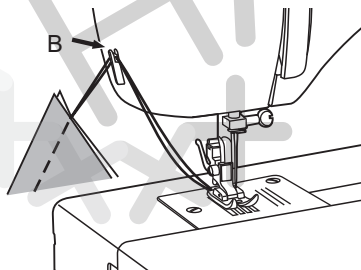
1



2



3



CZ Šití zpět

Pro zapoštění začátku a konce švu stiskněte páčku pro šití zpět (A).

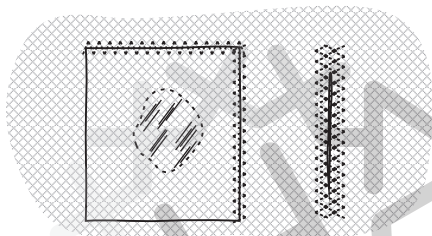
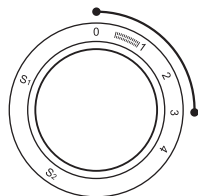
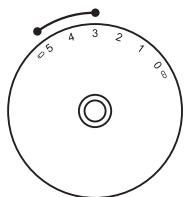
Ušijte několik stehů zpět. Po uvolnění páčky bude stroj šít opět dopředu (1).

Vyjmutí výrobku

Otáčením ručním kolem k sobě (proti směru hodinových ručiček) zdvihnete niťovou páku do nejvyšší polohy, zdvihnete přítlačnou patku a vyjmete výrobek dozadu zpod jehly a zpod přítlačné patky (2).

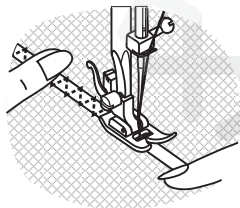
Odříznutí nití

Vytáhněte nitě pod přítlačnou patku a dozadu za ni. Vedte nitě na stranu kolem čelního panelu a do odřezávače (B). Zatažením směrem dolů nitě odřízněte (3).

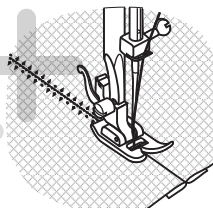


1

2



3



4

CZ Trojrozpichový entlovací steh

Našívání krajky a gumy, látání, opravy, zpevňování okrajů.

Nastavte stroj podle obrázků.

Položte záplatu na místo. Délku stehu můžete zmenšit, abyste dostali husté stehy (1).

Při opravách trhlin je vhodné zpevnit látku podložením kusem látky zespodu. Hustotu stehu můžete měnit nastavením délky stehu. Nejprve šijte přes střed a poté s překrytím do obou stran. Podle druhu látky a velikosti trhliny ušijte 3 až 5 řad (2).

Našívání gumy

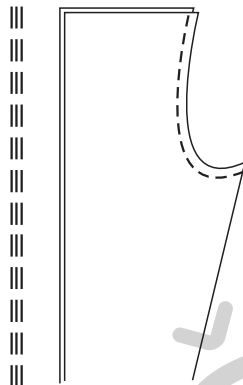
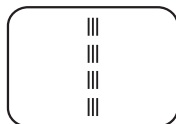
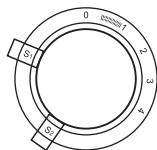
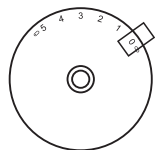
1. Položte gumu na látku.
2. Gumu během šití před a za přítlačnou patkou napínejte, viz obr. (3).

Sešívání látek

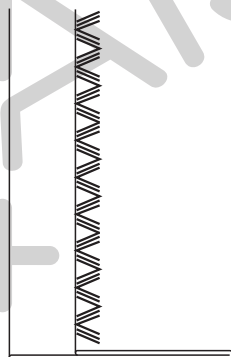
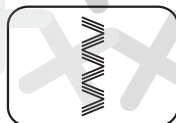
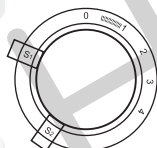
Pružným stehem můžete sešít dva kusy látky dohromady, vhodný je zejména na úplety. Použijete-li silonovou nit, nebudou stehy vidět.

1. Položte okraje látek k sobě a vystředte je pod přítlačnou patku.
2. Sešivejte je pružným stehem a dbejte na to, aby byly okraje látek u sebe, viz obr. (4).

1



2



CZ Pružný steh

Trojitý rovný steh: (1/3)

Pro namáhané švy.

Nastavte ovladač délky stehu na „S1“ nebo na „S2“ a vyberte vzor .

Šířka stehu: „0“.

Stroj bude šít dva stehy dopředu a jeden zpět, čímž vznikne trojitý steh.

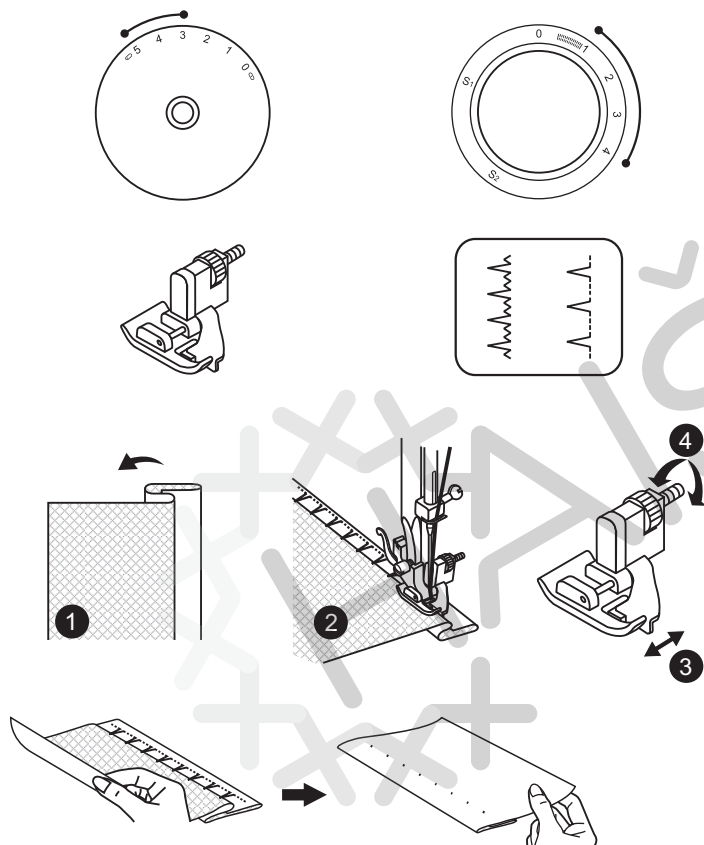
Trojitý entlovcí steh: (2/4)

Pro namáhané švy, lemy a ozdobné švy.

Nastavte ovladač délky stehu na „S1“ nebo na „S2“ a vyberte vzor .

Šířka stehu: „3-5“.

Trojitý entlovcí steh je vhodný pro pevné látky, jako je džínovina, manšestr apod.



CZ Slepý steh

* Patka pro slepý steh je příslušenství k dokoupení, není v základní výbavě stroje.

Pro lemování závěsů, zakládání kalhot, sukni atd.

~~~~~ Slepý steh pro pružné látky

..... Slepý steh pro pevné látky

1. Přeložte látku dle obrázku levou stranou nahoru.
  2. Vložte přeloženou látku pod přitlačnou patku. Otáčejte pomalu ručním kolem, až se jehla dostane do levé krajní polohy. Měla by se jen tak tak zapichovat do přeloženého okraje látky. Není-li tomu tak, upravte šířku stehu.
  - 3/4. Otáčením kolečkem (4) nastavte vodítko (3) tak, aby se akorát dotýkalo přeložené látky.
- Šijte pomalu a pečlivě ved'te látku, aby se její poloha vůči vodítku neměnila.

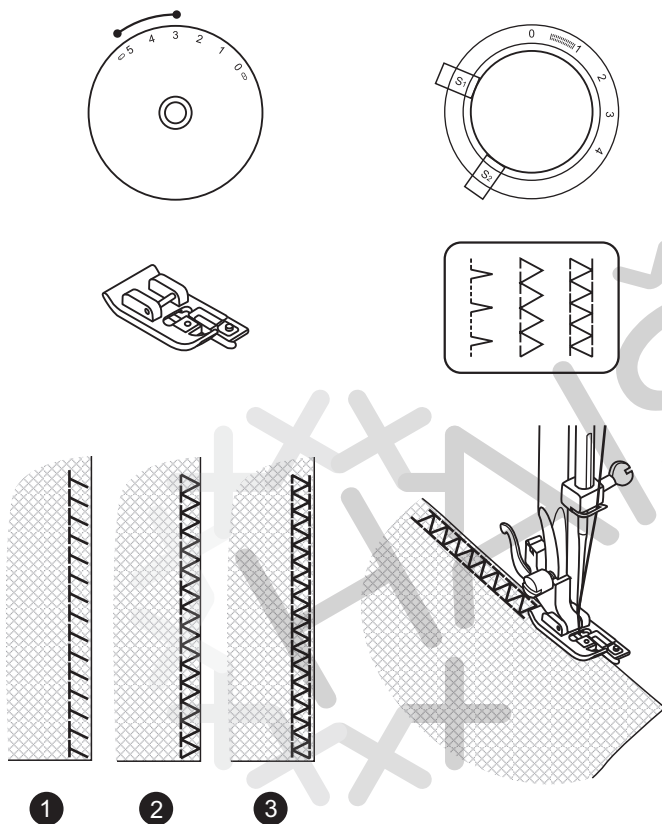
Slepý steh:

Otočte lem na požadovanou šířku a sežehlete jej. Přeložte jej zpět (dle obr. 1) na lícovou stranu, aby horní okraj lemu přesahoval asi o 7 mm na lícovou stranu přeložené látky.

Začněte pomalu šít po překladu, aby se jehla lehce dotýkala přeloženého okraje a zachycovala jen asi jedno či dvě vlákna látky (2).

Po došití látku rozložte a sežehlete.





## **CZ** Overlockové stehy

\* Overlocková patka je příslušenství k dokoupení, není v základní výbavě stroje.

Sešívání, začíšťování, viditelné lemy. Nastavte ovladač délky stehu na „S1“ nebo na „S2“

### **Pružný overlock:**

Pro jemné úplety, žerzeje, výstřihy a průramky (1,2).

### **Standardní overlock**

Pro jemné úplety, žerzeje, výstřihy a průramky (3).

Všechny overlockové stehy jsou vhodné pro sešívání a začíšťování okrajů a viditelných lemů v jediné operaci. Při začíšťování by měla jehla jít těsně přes okraj látky.



**Pozor:**  
Používejte jehly s kulovým hrotem nebo stretchové jehly.

## **CZ** Šití s lemovací patkou

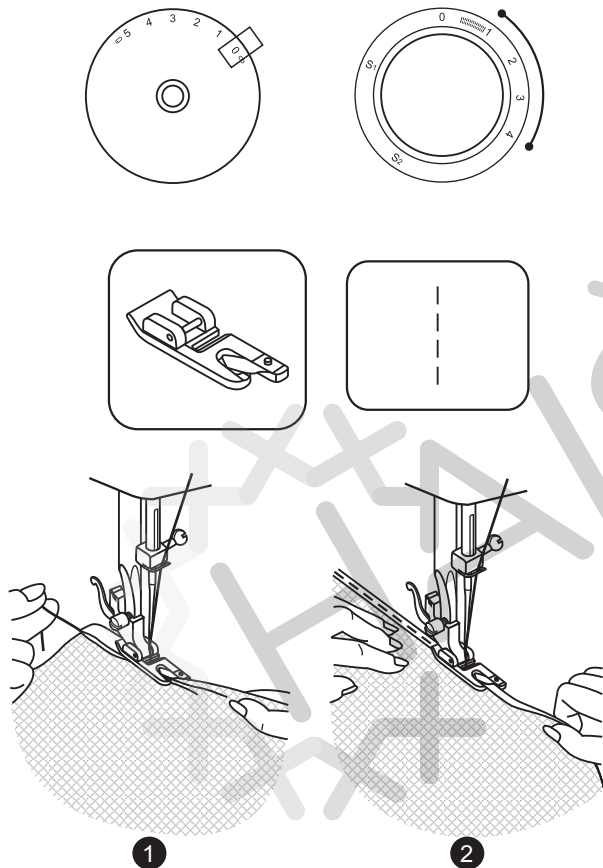
\* Lemovací patka je příslušenství k dokoupení, není v základní výbavě stroje.

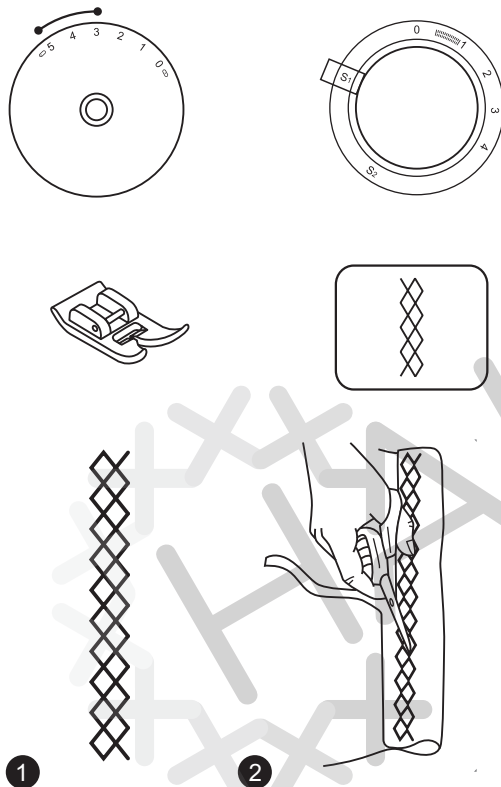
Pro lemy na tenkých a průsvitných látkách.

Nastavte stroj dle obrázku „1“.

Začistěte okraj látky. Na začátku lemu přeložte látku dvakrát dospodu asi o 3 mm (1/8") a ušijte 4-5 stehů pro zapoštění. Zatáhněte lehce za nit směrem dozadu. Zapíchněte jehlu do látky, zdvihněte přítlačnou patku a zasuňte sklad do spirály v patce (1).

Lehce zatáhněte za okraj látky směrem k sobě a spusťte přítlačnou patku. Začněte šít a ved'te přitom látku do spirály tak, že ji budete držet trochu nahoru a trochu doleva (2).





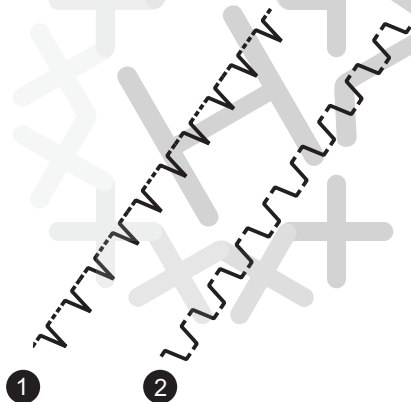
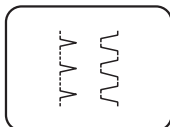
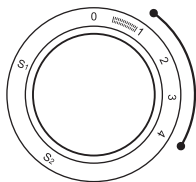
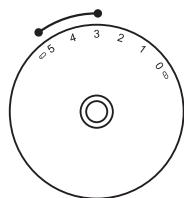
## **CZ** Plástvový steh

Švy, lemy, trička, spodní prádlo atd.

Nastavte stroj podle obrázku, délku stehu nastavte na „S1”.

Tento steh je vhodný pro všechny druhy úpletů i pro tkaniny (1).

Šijte 1 cm od okraje látky a přebytek látky odstříhnete (2).



## **CZ** Praktické stehy

Nastavte stroj podle obrázku.

Nastavte délku stehu podle druhu látky.

### **Mušličkový lem (1)**

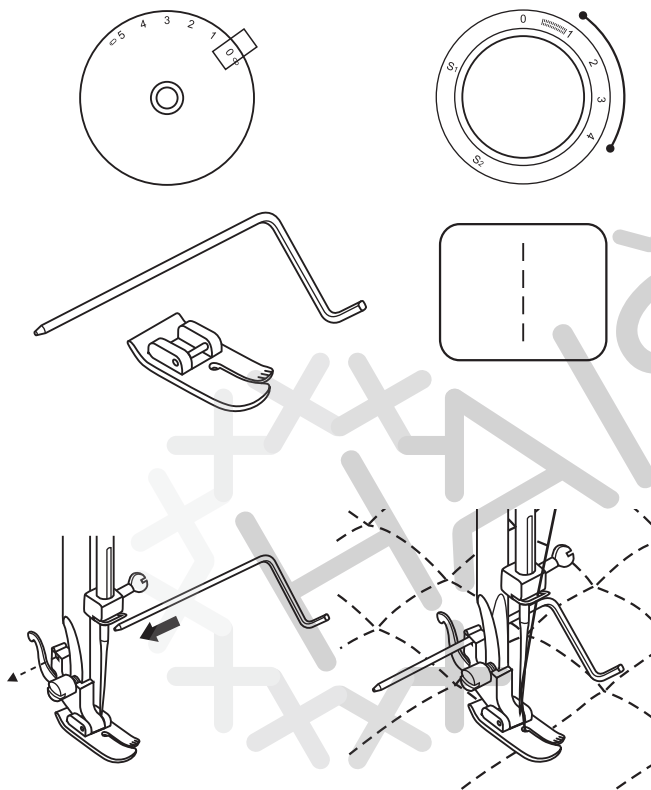
Pro ozdobné okraje.

Vhodný pro okraje jemných, tenkých a pružných látek. Větší steh by měl jít těsně přes okraj látky, aby vytvořil mušličkový efekt.

### **Rampart (2)**

Pro ploché spojovací švy, našívání gumy a viditelné lemy.

Tento steh je vhodný pro pevné, silnější látky.



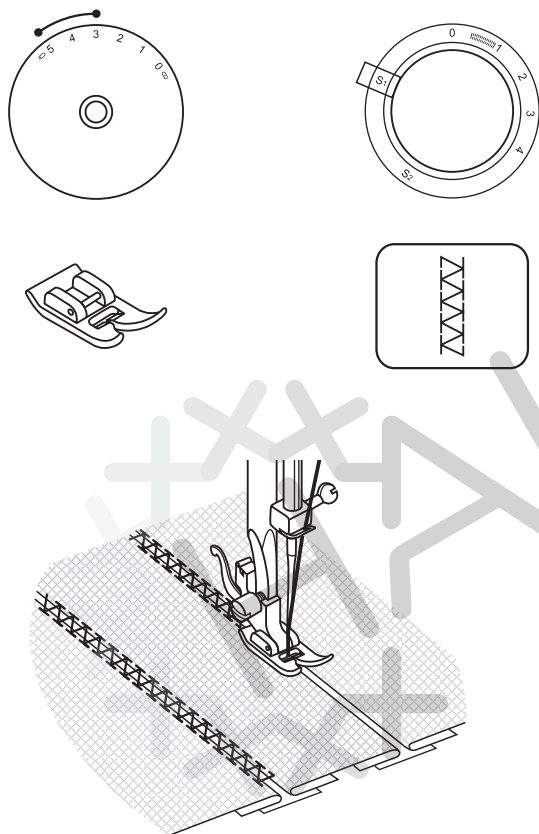
## **CZ** Quiltování

\* Quiltovací patka je příslušenství k dokoupení, není v základní výbavě stroje.

Nastavte stroj podle obrázku.

Zasuňte quiltovací vodítko do držáku přitlačné patky a nastavte požadovanou vzdálenost.

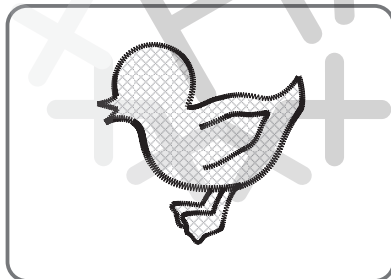
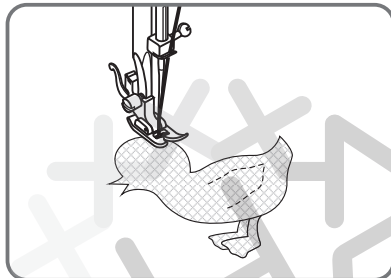
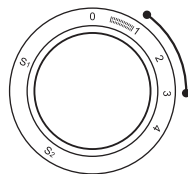
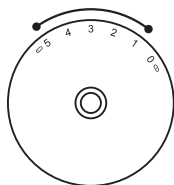
Ved'te látku a šijte postupně jednotlivé řady tak, aby vodítko kopírovalo předchozí řadu.



## **CZ** Dutý steh

Tyto stehy se používají k sešití dvou kusů látek, přičemž mezi nimi zůstává mezera.

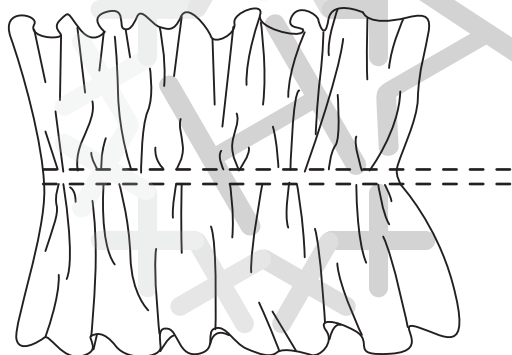
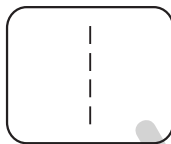
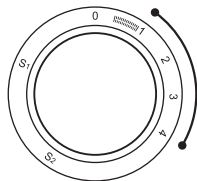
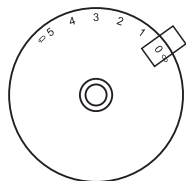
1. Přeložte okraje kusů látek, které chcete sešít a přistehujte si okraje k tenkému papíru a nechte mezi nimi úzkou mezeru.
2. Nastavte volič stehů na "Z".  
Nastavte ovladač délky stehu na „S1”.
3. Šijte po okrajích, zpočátku lehce táhněte za obě nitě  
\* Použijte tlustší nitě než obvykle.
4. Po ušití odstraňte stehování a papír.  
Svažte konce nití na rubové straně na obou koncích švu.



## **CZ** Aplikace

Nastavte volič stehů na úzký entlovací steh.

- Vystříhnete si aplikovaný vzor a přistehujte jej k látce.
- Šijte pomalu po okraji vzoru.
- Odstříhnete přesahy látky kolem švu, opatrně, ať nestříhnete do stehů.
- Odstraňte stehování.
- Svažte horní nit se spodní, aby se steh neuvolnil.



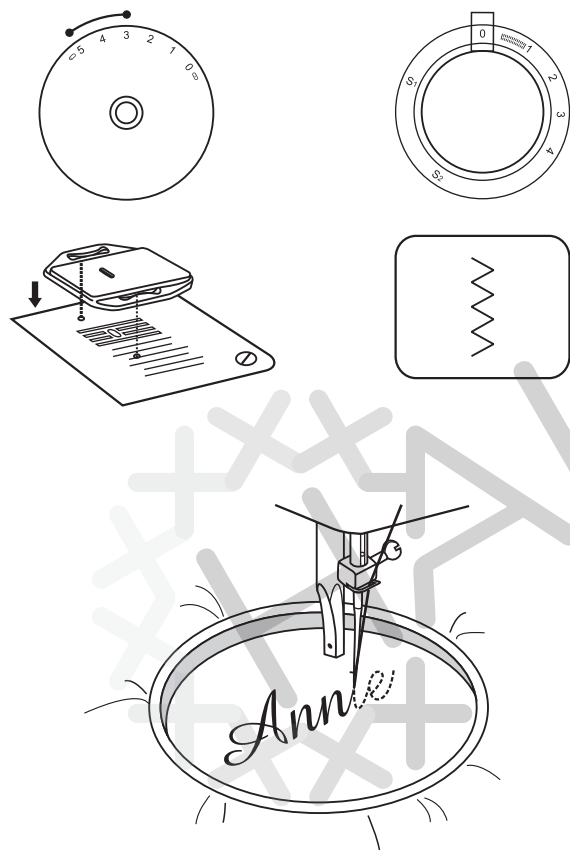
## **CZ** Řasení

\* Řasící patka je příslušenství k dokoupení, není v základní výbavě stroje.

Nastavte volič stehů podle obrázku.

1. Nasadte řasící patku.
2. Ušijte jednu nebo více řad rovných stehů.
3. Chcete-li dosáhnout většího nařazení, povolte napětí horní nitě (asi tak na 2), aby spodní nit ležela na rubové straně látky.
4. Zatažením za spodní nit látku nařasíte.





## **CZ** Monogramy

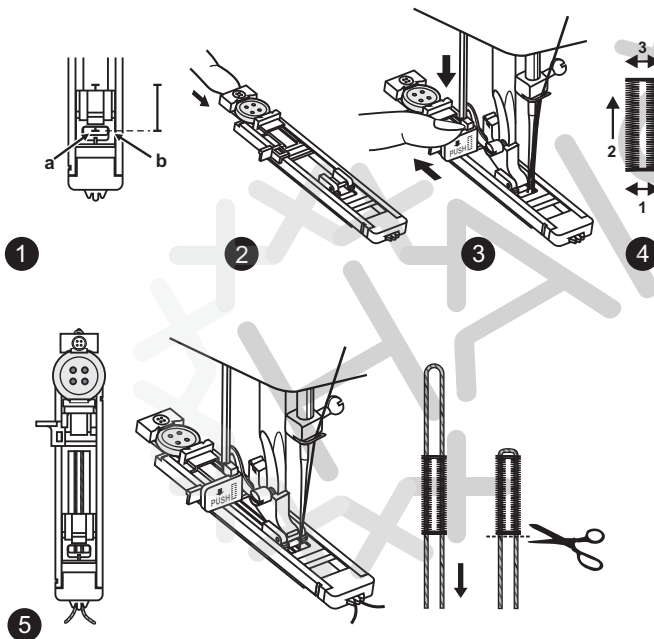
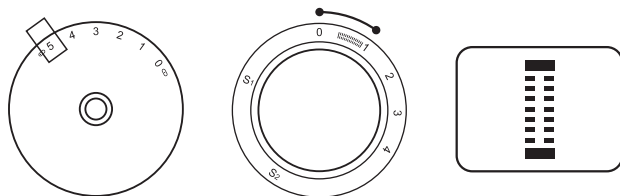
Nastavte stroj dle obrázku nahoře.

- Odstraňte přítlačnou patku a držák patky.
- Nasadte kryt podavače.
- Než začnete šít, přepněte páčku pro spouštění patky dolů.
- Nastavte šířku stehu podle velikosti písmen nebo vzoru

Příprava k vyšívání monogramů

- Nakreslete si požadovaná písmena nebo vzor na lícovou stranu látky.
- Napněte látku co nejvíce do vyšívacího rámečku.
- Vložte látku pod jehlu. Jehlovou tyč spusťte do spodní polohy.
- Otočením ručního kolem k sobě vytáhněte spodní nit. Ušijte na začátku několik zapošívacích stehů.
- Držte vyšívací rámeček mezi palci a ukazováky obou rukou, ostatními prsty přidržujte látku kolem rámečku.

\* Vyšívací rámeček není ve výbavě stroje.



## CZ Knoflíková díрка v jednom kroku

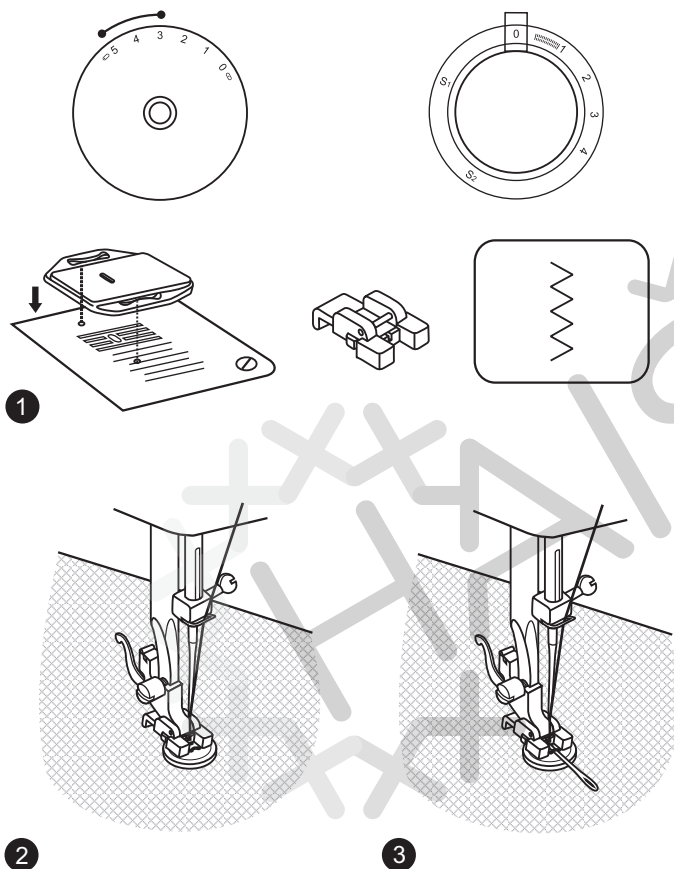
Šití knoflíkových dírek je jednoduchý proces se spolehlivým výsledkem. Nicméně se doporučuje si vždy ušít knoflíkovou díрку jako vzorek na stejné látce se stejným stabilizátorem.

Šití knoflíkové díčky

1. Nakreslete si krejčovskou křídou polohu knoflíkové díčky na látce.
2. Nasadte patku pro knoflíkové díčky a nastavte volič stehu na „5“.
3. Nastavte délku stehu na „1“.
4. Nastavte šířku stehu na „5“. Možná bude třeba šířku stehu upravit, aby odpovídala výrobku. Ušijte si nejprve zkoušku, abyste si stanovili nastavení.
5. Spusťte přitlačnou patku, aby se značka na patce kryla se značkou na látce (1). (Nejprve se ušijte přední uzávěrka.) Vyrovnajte značku na látce (a) se značkou na patce (b).
6. Otevřete destičku patky a vložte knoflík (2).
7. Spusťte páčku knoflíkové díčky a jemně ji zatlačte dozadu (3).
8. Spusťte stroj a lehce přidržujte horní nit.
9. Vyšití knoflíkové díčky se provede v pořadí (4).
10. Po dokončení cyklu zastavte stroj.

Šití knoflíkové díčky na pružných látkách (5)  
Sijete-li knoflíkovou díрку na pružné látce, zahákněte pod patku silnou nit nebo šňůrku. Sloupky knoflíkové díčky během šití šňůrku obšíjí.

1. Nasadte patku pro knoflíkové díčky a nastavte volič stehu na „5“.
2. Nastavte délku stehu na „1“.
3. Zahákněte silnou nit na zadním konci přitlačné patky a ved'te konce nitě dopředu, zasad'te je do drážek a prozatímne zavaž'te.
4. Spusťte přitlačnou patku a začněte šít.
5. \*Šířku stehu nastavte podle síly vložené nitě.
6. Až došijete, lehce zatáhněte za nit, vyrovnajte díрку a odstráňte přebývající konce nití.



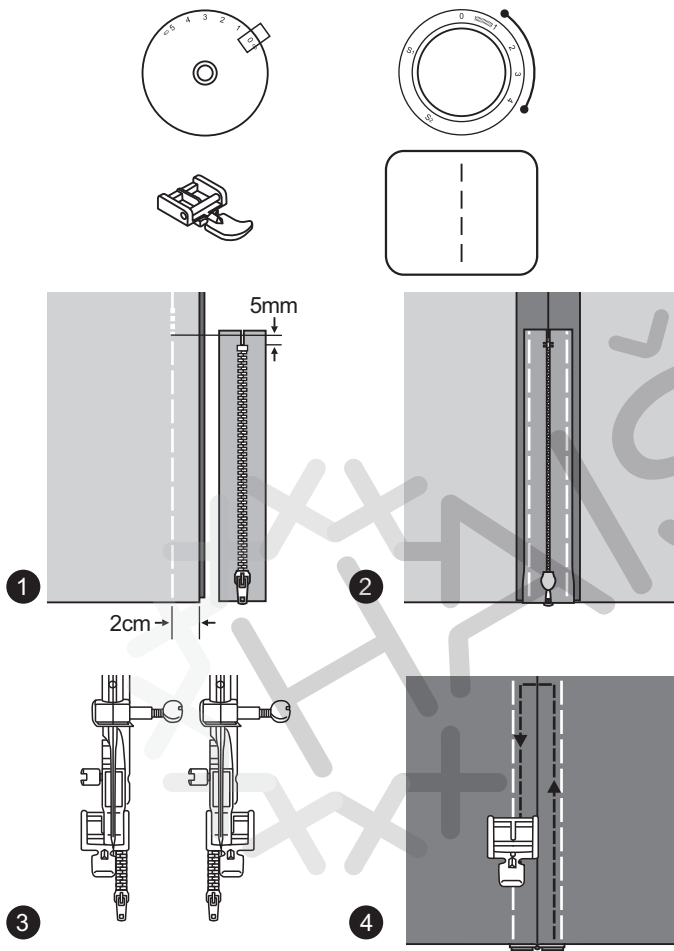
## **CZ** Přišívání knoflíků

Nasadte kryt podavače (1).

Nasadte patku pro přišívání knoflíků. Vložte výrobek pod patku. Položte knoflík na požadované místo a spusťte patku.

Vložte výrobek pod patku. Položte knoflík na požadované místo a spusťte patku. Nastavte knoflík pro volbu stehu na „1“ a ušijte několik zajišťovacích stehů. Vyberte jeden ze dvou úzkých entlovacích stehů podle vzdálenosti mezi dírkami knoflíku. Otočením ručním kolem zkontrolujte, jestli jehla jde do pravé i levé dírký knoflíku a nedotýká se jej. Pomalu přišijte knoflík asi 10 stehy. Zvolte steh „1“ a ušijte několik zapošivacích stehů (2).

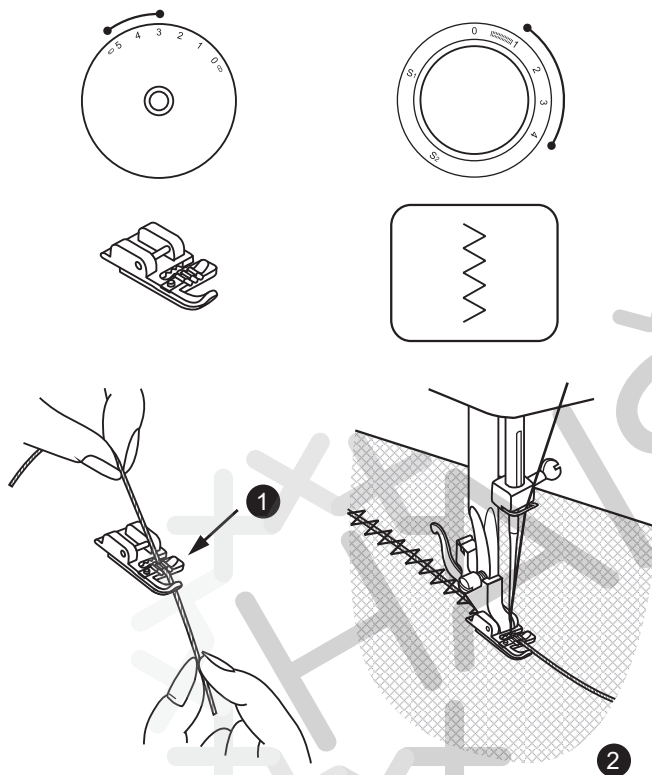
Požadujete-li krček, vložte nahoru na knoflík látačí jehlu a šijte (3). U knoflíků se 4 dírkami nejprve prošijte přední pár dírek (2), posuňte výrobek dopředu a prošijte zadní pár dírek (3).



## **CZ** Zipy

Nastavte stroj podle obrázku.

1. Přiložte lícové strany látky k sobě.  
Ušijte spodní šev 2 cm od pravého okraje ke spodní pozici zastavení zipu. Zapošijte několika stehy zpět. Prodlužte steh na maximální délku a sestehujte zbytek délky zipu.
2. Rozžehlete přesahy švů. Položte zip přední stranou na přesah švu zoubky proti čáře švu. Přistehujte stuhu zipu na místo.
3. Zipovou patku můžete nasadit zprava nebo zleva, podle toho, po které straně patky budete šít.
4. Přišijte zip a vypárejte stehování.  
Délka stehu: Zvolte 1-4



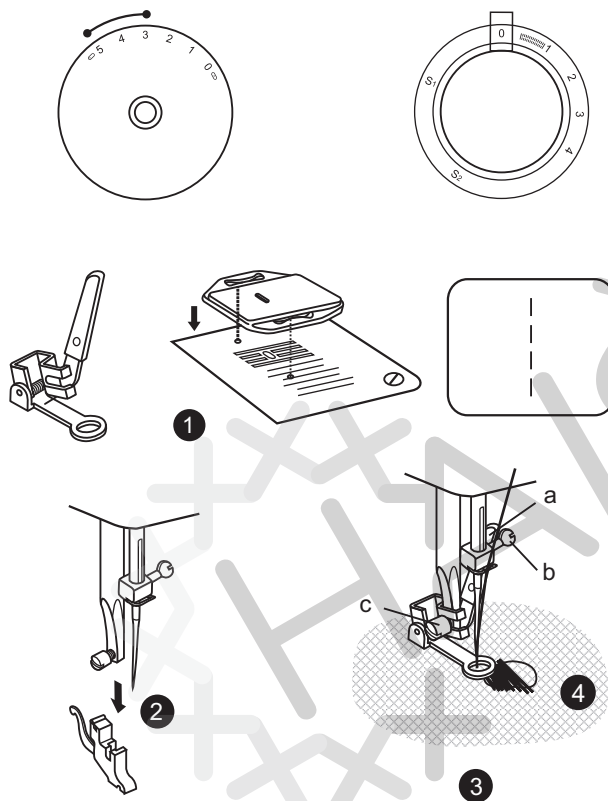
## **CZ** Šití s patkou k našívání šňůrek

\* Patka k našívání šňůrek je příslušenství k dokoupení, není v základní výbavě stroje.

Ozdobné efekty, ubrusy, polštářky apod.

Nastavte stroj podle obrázku. K našívání šňůrky se hodí různé stehy, např. entlovací, trojitý entlovací, ozdobné stehy.

Zasuňte šňůrku mezi pružinu zakrývací drážku v patce a patku. Šňůrka by měla procházet drážkou. Našívat můžete jednu, dvě nebo tři šňůrky. Šířku stehu je třeba upravit dle počtu našívaných šňůrek a zvoleného stehu (1/2).



## **CZ** Látání

\* Látací patka je příslušenství k dokoupení, není v základní výbavě stroje.

Nastavte stroj podle obrázku „1“.

Nasaďte kryt podavače (1).

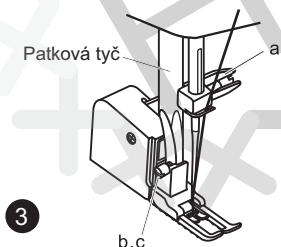
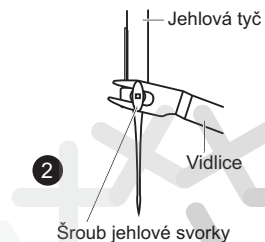
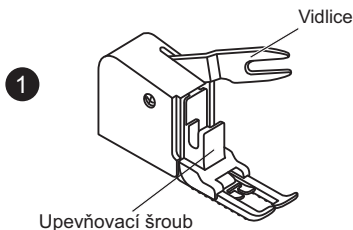
Odstraňte držák přitlačné patky (2).

Nasaďte látací/vyšívací patku na patkovou tyč. Páčka (a) by měla být za šroubkem jehlové svorky (b). Ukazovákem patku pevně přimáčkněte zezadu a utáhněte šroubek (c) (3).

Nejprve šijte okolo poškozeného místa, abyste zpevnili nitě (4).

První řada Vždy pracujte zleva doprava. Otočte látku o 1/4 a přešijte.

Pro snazší šití a lepší výsledek doporučujeme použít látací kroužek.



## **CZ** Patka s horním podavačem ("Kráčejíci")

\* Patka s horním podavačem je příslušenství k dokoupení, není v základní výbavě stroje.

Vždy se nejprve pokuste šít bez patky s horním podavačem, tu použijte jen tehdy, je-li to opravdu nutné.

Použijete-li ve vašem stroji běžnou přitlačnou patku, látka se snáze vede a lépe vidíte na šev. Váš šicí stroj nabízí vynikající kvalitu stehu na rozsáhlém sortimentu látek, od jemných mušelinů až po vícenásobnou vrstvu džínoviny.

Patka s horním podavačem (mimo základní výbavu) vyrovnává posouvání horní a spodní vrstvy materiálu a usnadňuje tak sesazování kostek, pruhů a jiných vzorů. Tato patka Vám také pomáhá zabránit nerovnoměrnému podávání problematických látek.

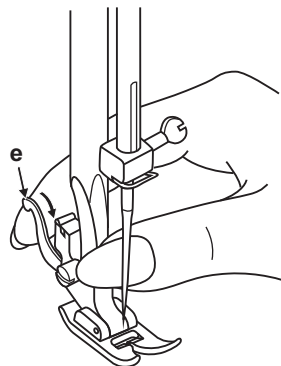
1. Páčkou zdvihnete patkovou tyč.
2. Povolte šroubek na patkové tyči (proti směru hodinových ručiček) a sejměte držák patky (3).
3. Nasadíte patku pro s horním podavačem následujícím postupem:
  - i) Ramínko s vidlicí je třeba nasadit na šroub jehlové svorky (2).
  - ii) Nasuňte plastovou upevňovací hlavu odleva doprava, aby seděla na patkové tyči.
  - iii) Spusťte patkovou tyč.
  - iv) Vraťte šroubek patkové tyče na místo a utáhněte jej (po směru hod. ručiček).
4. Zkontrolujte, zda jsou oba šroubky, jehlový (d) i patkový (b) dobře utaženy.
5. Vytáhnete spodní nit nahoru a vedte horní i spodní nit za patku s horním podavačem.

## **CZ** Výměna přitlačné patky

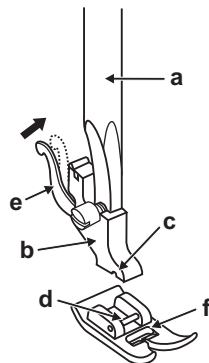


**Pozor:**

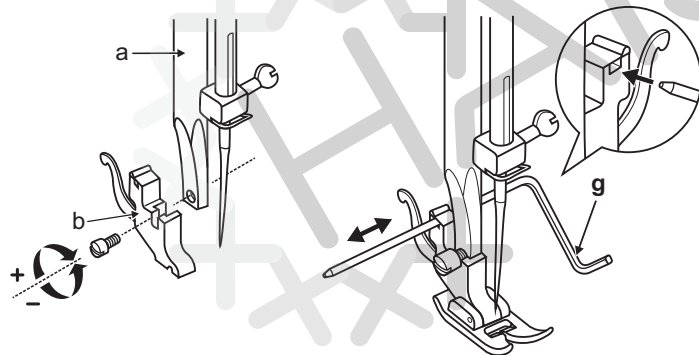
Při provádění kterékoli z dále popsanych operací vypněte hlavní vypínač („O“)!



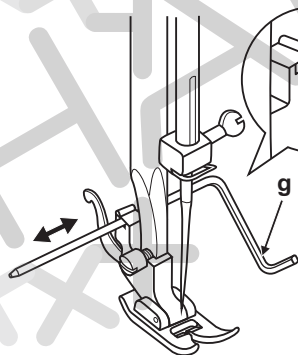
1



2



3



4

Sejmutí přitlačné patky

Páčkou zdvihnete přitlačnou patku.

Zdvižením páčky (e) patku uvolníte (1).

Nasazení přitlačné patky

Spusťte držák patky (b), aby byl výřez (c) přímo nad trnem (d) přitlačné patky (2).

Spusťte držák přitlačné patky (d) dolů a patka (f) se automaticky nasadí.

Nasazení a sejmutí držáku přitlačné patky

Páčkou zdvihnete patkovou tyč (a).

Držák přitlačné patky (b) se nasazuje a snímá dle obr. (3).

Nasazení quiltovacího vodítka

Nasadte quiltovací vodítko (g) do otvoru podle obrázku. Nastavte vodítko podle potřeby na lemy, sklady, plisé, quiltování atd. (4).



## **CZ** Tabulka jehel / látek / nití

### PRŮVODCE VÝBĚREM JEHLY, LÁTKY A NITÍ

| VELIKOST JEHLY | LÁTKY                                                                                                                                                    | NITĚ                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11(65-75)    | Tenké látky – tenké bavlny, voál, kepr, hedvábí, mušelín, Qiana, bavlněné úplety, trikot, žerzej, krep, polyesterové tkaniny, látky na košile a halenky. | Tenká bavlněná, silonová, nebo polyesterová.                                                                                                                                                                          |
| 12(80)         | Středně silné látky – bavlna, satén, utěrkovina, plachtové plátno, dvojité úplet, tenčí vlněné látky.                                                    | Většina prodáváných nití má střední sílu a hodí se na tyto látky a velikosti jehel. Na syntetické materiály použijte polyesterové nitě a na přírodní tkaniny bavlněné nitě. Vždy použijte stejnou horní a spodní nit. |
| 14(90)         | Středně silné látky – bavlněná celťovina, vlněné látky, silnější úplety, froté, džínovina                                                                |                                                                                                                                                                                                                       |
| 16(100)        | Silné látky – plátna, vlněné látky, stanové a quiltové látky, džínovina, čalounický materiál (tenký až střední).                                         |                                                                                                                                                                                                                       |
| 18(110)        | Silné vlněné látky, látky na kabát, čalounické látky, některé kůže a koženky.                                                                            | Silná nit, kobercová nit.<br>Použijte silný přítlak patky (vysoká čísla).                                                                                                                                             |

**DŮLEŽITÉ:** Přizpůsobte velikost jehly a sílu nitě síle látky.

### VÝBĚR JEHLY A LÁTKY

| JEHLY              | VYSVĚTLENÍ                                                             | DRUHY LÁTEK                                                                                                                                                |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hax1<br>15x1       | Standardní ostré jehly. Velikosti od tenké po silné, 9 (65) až 18(110) | Přírodní tkaniny – vlna, bavlna, hedvábí, Qiana atd.<br>Nedoporučují se pro dvojité úplety.                                                                |
| 15x1/705H<br>(SUK) | Jehla s polokulovým hrotem, zkosená, 9(65) až 18(110)                  | Přírodní a syntetické tkaniny, polyesterové směsi.<br>Úplety – polyester, trikot, jednoduché a dvojité úplety. Lze použít místo 15x1 pro šití všech látek. |
| 15x1/705H(SUK)     | Jehla s kulovým hrotem, 9(65) až 18(110)                               | Svetrové úplety, Lycra, plavky, pružné látky                                                                                                               |
| 130 PCL            | Jehly na kůži, 12(80) až 18(110)                                       | Kůže, koženka, čalounění (zanechává menší dírky, než standardní silná jehla.                                                                               |

**Poznámka:** 1. Evropské jehly mají velikosti 65, 70, 80 atd., Americké a japonské jehly mají velikosti 9, 11, 12 atd.

2. Vyměňujte jehly často (přibližně po každém výrobku) a/nebo jakmile stroj začne trhat nit nebo vynechávat stehy.

## **CZ** Nasazení jehly



**Pozor:**

Před nasazováním a vyjímáním jehly vypněte hlavní vypínač („O“).

Jehlu měňte pravidelně, zejména, vykazuje-li známky opotřebení nebo způsobuje-li problémy.

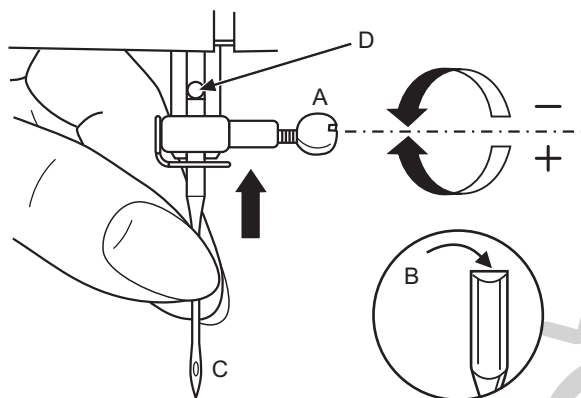
Jehlu vložte do stroje podle obrázku takto:

- A. Povolte šroubek jehlové svorky a po vložení nové jehly jej opět utáhněte (1).
- B. Plochá strana dříku jehly musí směřovat dozadu.
- C/D. Jehlu zasuňte až na doraz.

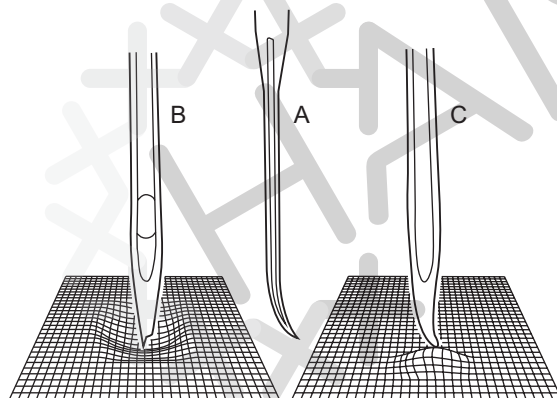
Jehly musejí být v perfektním stavu (2).

Problémy vznikají s:

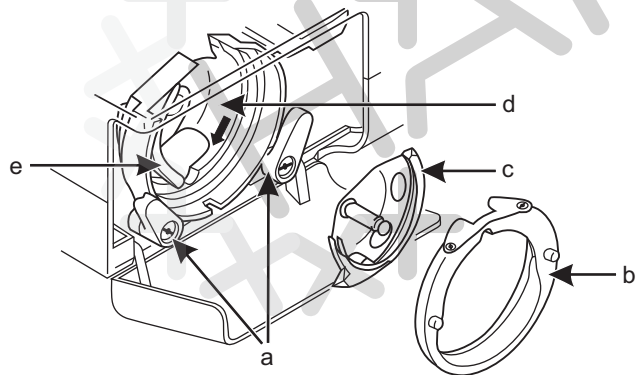
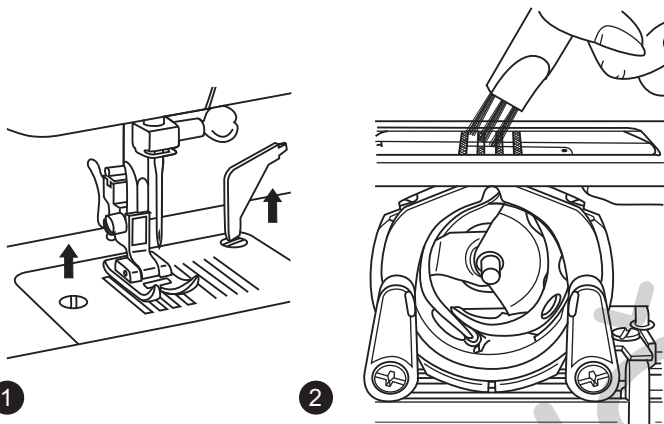
- A. ohnutými jehlami
- B. poškozenými hroty
- C. tupými jehlami



**1**



**2**



## CZ Údržba



**Pozor:**

Odpojte stroj z elektrické zásuvky. Když čistíte stroj, musí být vždy vypnut z elektrické zásuvky

**Sejmutí stehové desky:**

Otáčením ručním kolem zdvihnete jehlu do nejvyšší polohy. Otevřete vyklonný přední kryt a šroubovákem odšroubujte šroubky na stehové desce (1).

**Čištění podavače:**

Vyjměte cívkové pouzdro a štětečkem z příslušenství vyčistěte celý prostor.

**Čištění a mazání chapače:**

Vyjměte cívkové pouzdro. Přepněte dvě přidržovací páčky (a) směrem ven. Vyjměte kryt chapače (b) a chapač (c) a vyčistěte je měkkým hadříkem. Kápněte jednu až dvě kapky oleje pro šicí stroje do bodu (d). Otáčejte ručním kolem, až se dráha chapače (e) dostane do levé polohy. Vraťte chapač (c) na místo. Vraťte kryt chapače a přepněte dvě přidržovací páčky zpět. Vložte do stroje cívkové pouzdro s cívkou a vraťte stehovou desku na místo.

**Důležité:**

Zbytky nití a chlupy je nutné odstraňovat pravidelně. Stroj byste měli nechávat pravidelně kontrolovat v některém z našich smluvních servisů.

## **CZ** Řešení problémů

| <b>Problém</b>                     | <b>Příčina</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Náprava</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trhá se horní nit                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj není správně navlečen.</li> <li>2. Příliš vysoké napětí nitě.</li> <li>3. Příliš silná nit vzhledem k jehle.</li> <li>4. Jehla není správně nasazena.</li> <li>5. Nit je namotána kolem držáku cívky.</li> <li>6. Jehla je poškozená.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Navlečte stroj znovu.</li> <li>2. Snižte napětí nitě (nižší číslo).</li> <li>3. Zvolte silnější jehlu.</li> <li>4. Vyndejte jehlu a znovu ji nasadte (plochou stranou dozadu).</li> <li>5. Sejměte cívku a natočte nit na cívku.</li> <li>6. Vyměňte jehlu.</li> </ol> |
| Trhá se spodní nit                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Špatně nasazené cívkové pouzdro.</li> <li>2. Špatně navlečená nit.</li> <li>3. Příliš velké napětí spodní nitě.</li> </ol>                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyměňte a vraťte pouzdro cívky. Zkuste zatáhnout za nit, musí se lehce odvíjet.</li> <li>2. Zkontrolujte cívku i pouzdro.</li> <li>3. Povolte napětí spodní nitě podle popisu.</li> </ol>                                                                              |
| Vynechávání stehů                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jehla není správně nasazena.</li> <li>2. Jehla je poškozená.</li> <li>3. Špatná velikost nebo typ jehly.</li> <li>4. Nesprávně nasazená patka.</li> </ol>                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyndejte jehlu a znovu ji nasadte (plochou stranou dozadu).</li> <li>2. Vložte novou jehlu.</li> <li>3. Vyberte jehlu odpovídající niti a látce.</li> <li>4. Zkontrolujte patku a nasadte ji správně.</li> </ol>                                                       |
| Láme se jehla                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jehla je poškozená.</li> <li>2. Jehla není správně nasazena.</li> <li>3. Nevhodná velikost jehly vzhledem k látce.</li> <li>4. Špatná patka</li> </ol>                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vložte novou jehlu.</li> <li>2. Vyndejte jehlu a znovu ji nasadte (plochou stranou dozadu).</li> <li>3. Vyberte jehlu odpovídající niti a látce.</li> <li>4. Vyberte správnou patku.</li> </ol>                                                                        |
| Volné stehy                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj není správně navlečen.</li> <li>2. Špatně navlečené pouzdro cívky.</li> <li>3. Špatná kombinace jehla / látka / nit.</li> <li>4. Špatné napětí nitě.</li> </ol>                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte navlečení.</li> <li>2. Navlečte pouzdro spodní nitě dle obrázku.</li> <li>3. Vyberte jehlu odpovídající niti a látce.</li> <li>4. Opravte napětí nitě.</li> </ol>                                                                                         |
| Stehy se shrnují nebo zamotávají   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Příliš silná jehla vzhledem k látce.</li> <li>2. Nesprávně nastavená délka stehu.</li> <li>3. Příliš vysoké napětí nitě</li> </ol>                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte tenčí jehlu.</li> <li>2. Upravte délku stehu.</li> <li>3. Povolte napětí nitě.</li> <li>4. Pro tenké nebo pružné látky použijte stabilizátor.</li> </ol>                                                                                                       |
| Nestejně stehy, nerovnoměrný posuv | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nekvalitní nit.</li> <li>2. Špatně navlečené pouzdro cívky.</li> <li>3. Tahali jste za látku.</li> </ol>                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Použijte kvalitnější nit.</li> <li>2. Vyměňte pouzdro cívky, správně je navlečte a nasadte.</li> <li>3. Netahejte při šití za látku, nechte ji posouvat podavačem.</li> </ol>                                                                                          |
| Stroj je hlučný                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj potřebuje namazat.</li> <li>2. Na čapaci nebo na jehlové tyči se nahromadily chlupy nebo olej.</li> <li>3. Použití nekvalitního oleje.</li> <li>4. Poškozená jehla.</li> </ol>                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namažte stroj dle popisu.</li> <li>2. Vyčistěte čapac a podavač podle popisu.</li> <li>3. Používejte pouze kvalitní olej pro šicí stroje.</li> <li>4. Vyměňte jehlu.</li> </ol>                                                                                        |
| Stroj se zastavuje                 | Nit se zasekává v čapaci.                                                                                                                                                                                                                                                                        | Vytáhněte horní nit a vyndejte pouzdro spodní nitě. Zatočte ručním kolem zpět a dopředu a odstraňte nit z dráhy čapace a namažte dle popisu.                                                                                                                                                                     |
| Stroj nešíje                       | Trn navíječe je v pravé poloze.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Přepněte trn navíječe do pravé polohy                                                                                                                                                                                                                                                                            |





CZ

Nelikvidujte stroj jako směsný odpad, využijte zařízení pro tříděný sběr.

Zjistěte si možnosti třídění odpadu u místních úřadů.

Při likvidaci elektrických spotřebičů na skládkách může docházet k úniku nebezpečných látek do spodních vod a ke kontaminaci potravinového řetězce vedoucí k poškození zdraví a pohody.

Když měníte starý spotřebič za nový, je prodejce povinen převzít starý spotřebič bezplatně k likvidaci.

HAŠMAN  
šijeme s vámi